



ALTÁN  KLAMOŮKA

VYKOŘENĚNÁ / UPROOTED

Gözde Ju

14. 3. — 1. 5. 2024

Kurátorka / Curator: Lenka Sýkorová

Přenášet tradici z generace na generaci je jako nit, která vypráví osobní příběhy. Niť můžeme chápat jako nosič skrytých tradic, rodinných kořenů a znaků naší identity. Kresbu lze snadno vést i nití po látce, a tak navázat na stopu kulturní paměti. Vyšívání sebou nese celou řadu aspektů. Vyšíváním můžeme poukázat na vyprávění ženských příběhů vedené ženami o jejich neviditelné a přehlížené práci. V dílech turecké umělkyně Gözde Ju se prolíná zájem o kulturní paměť zakotvenou v čase a prostoru. Gözde Ju se dotýká socio-kulturních kořenů. Její dílo je doslova protkáno zájmem o rodinné archivy, paměť a sounáležitost.

Co tvoří mosty mezi generacemi? Mohou to být fotografie ale také textil, který prošel rukama generací žen před námi. Jehlu a niť tak můžeme chápat jako most do minulosti s potenciálem předat určitá poselství dál. V dílech Gözde Ju nalezneme prvky ohledávání našich kořenů, jakými jsou identita, gender, sounáležitost a nostalgie. Technikou vyšívání zhmotňuje a zviditelňuje vlastní rodinné kořeny tvořící její identitu. Díla vystavená na výstavě pro Galerii Altán Klamovka se opírají o otázky kolem feministického pohledu na ženství. Jedním z vystavených objektů je povlak na polštář, který vyšívala matka Gözde Ju před 40 ti lety a umělkyni jej darovala jako součást věna. Fotografie, které jsou přiříté na polštáři spolu s vyšívaným textem, zachycují moment odloučení každé ženy po svatbě od původní rodiny. Niť však naznačuje rodinné pouto. Dominantním prvkem celkové instalace je však monumentální výšivka čerpající z předlohy školní fotografie, na které jsou jen dívky. Postavení žen na fotografii určuje jistou sounáležitost a čerpání síly jedné od druhé. Nutnost identifikace se s rodinou a místem, do kterého jsme s narodili a ve kterém žijeme, nás provází celým životem. V současnosti utichající rodinné tradice, které v minulosti pomáhali s procesem zakořenění, dnes vytvářejí atmosféru nejistoty a vykořeněnosti, která se tak stala nosným tématem této výstavy.

Gözde Ju vystudovala Fakultu výtvarných umění na katedře grafiky a malby v Anadolu v Turecku. Její diplomová práce se zaměřila na hodnocení grafiky v kontextu prostoru a současného umění. Gözde Ju se zúčastnila řady výstav po celém světě. Tvoří ve svém ateliéru ve Frankfurtu nad Mohanem v Německu.

Lenka Sýkorová

Passing on a tradition from generation to generation is like a thread that tells personal stories. We can understand the thread as a carrier of hidden traditions, family roots and signs of our identity. The drawing can also be easily guided by the thread on the fabric, thus following the trail of cultural memory. Embroidery also involves a whole range of aspects. Through embroidery, we can point to the telling of women's stories led by women about their invisible and overlooked work. In the works of the Turkish artist Gözde Ju, an interest in cultural memory anchored in time and space intertwines. Gözde Ju touches on socio-cultural roots. Her work is literally interwoven with an interest in family archives, memory and belonging.

What are bridges between generations? It can be photographs but also textiles that have passed through the hands of generations of women before us. Thus, we can understand the needle and thread as a bridge to the past with the potential to pass on certain messages. In the works of Gözde Ju, we find elements of searching for our roots, such as identity, gender, belonging and nostalgia. Using the embroidery technique, she materializes and makes visible her own family roots that form her identity. The works displayed at the exhibition for Altán Klamovka Gallery are based on questions surrounding the feminist view of womanhood. One of the objects on display is a pillowcase embroidered by Gözde Ju's mother 40 years ago and given to the artist as part of her dowry. The photographs, which are sewn onto the pillow along with the embroidered text, capture the moment of each woman's separation from her family of origin after marriage. However, the thread suggests a family bond. The dominant element of the overall installation, however, is a monumental embroidery based on a model of a school photograph in which there are only girls. The position of the women in the photograph determines a certain belonging and drawing strength from each other. The need to identify with family and the place we were born into and in which we live accompanies us throughout our lives. The family traditions that are currently dying out, which in the past helped with the rooting process, today create an atmosphere of uncertainty and uprooting, which thus became the main theme of this exhibition.

Gözde Ju graduated from the Faculty of Fine Arts at the Printmaking and Painting departments in Turkey University in Anadolu. Her master thesis focused on the evaluation of Printmaking in the context of space and contemporary art. Furthermore, she completed the course period of the Proficiency of Art Program (PhD). Gözde Ju took part in various exhibitions in different countries. She continues to work at her studio in Frankfurt am Main, Germany.

Lenka Sýkorová



*Rozpouštějící se vzpomínky, ruční
strojové vyšívání, 2023, 130 × 75 cm,
dva kusy*

*Melting Memories, Free Hand Machine
Embroidery 2023, 130 × 75 cm, 2 Piece*



*Rozpouštějící se vzpomínky, ruční strojové
vyšívání, 2023, 130 × 75 cm, detail*

*Melting Memories, free hand machine
embroidery 2023, 130 × 75 cm, detail*

*Mé oči, hořící plamenem paměti,
vždy na tebe pohlédnou, výšivka na věno,
fotografie, 2022, 130 × 50 cm*

*My eyes burning with the flame of a memory,
will always look at you, Embroidery on
Dowery, Photos, 2022, 130 × 50 cm*



„Kulturní paměť sociální geografie, kterou prožíváme, lze vidět prostřednictvím fotografií na látce. Když vyprávím sdílené příběhy žen z mé rodiny nebo jiných rodin, kritizuji migraci, genderové role a útlak.“

Gözde Ju

„The cultural memory of the social geography we live in can be seen through photographs on fabric. When narrating the shared stories of the women in my family or those of other families, I criticize migration, gender roles, and oppression.“

Gözde Ju

*Výstava vznikla v rámci spolupráce
s Ausstellungsraum EULENGASSE
v Frankfurtu nad Mohanem.*

*The exhibition was created in cooperation
with Ausstellungsraum EULENGASSE in
Frankfurt am Main.*



www.aug.cz



www.gozdeju.com